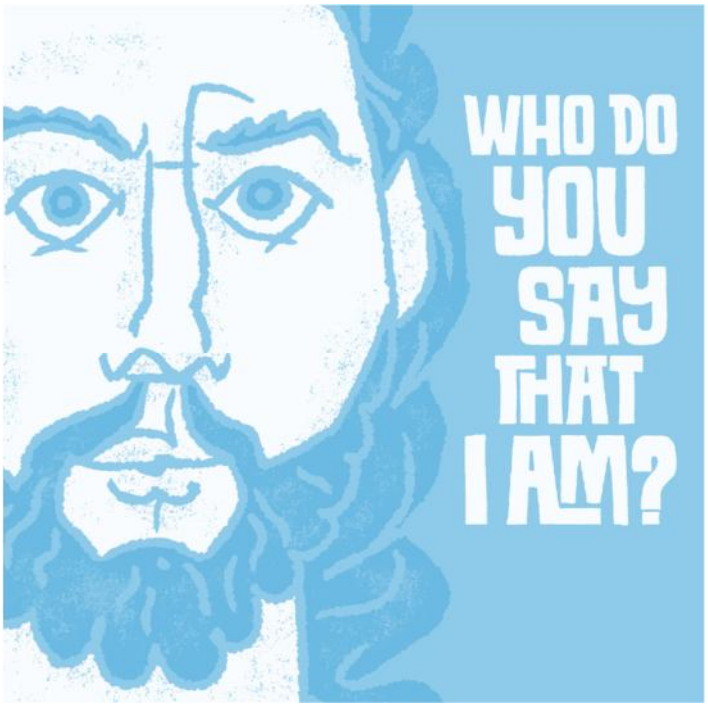
Our Lady of Mount Carmel Parish

TWENTY FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sunday September 13, 2015



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902
www.olmcparish.org | olmcparishmp@gmail.com

Staff

Pastor
-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors
-Fr. Augusto Feccia, C.S.
-Fr. Abraham López, C.S.

Parish Deacons
-John Battisto
-Giulio Camerini
-Jose Ramon Arenas

Secretaries
- Edith Yaremi Navar
-Daniel Michel

Office Hours

Sunday
-8:00am—3:00pm

Tuesday- Friday
-8:30am—8:30pm

Saturday
-8:30am — 1:00pm
-2:00pm—5:30pm

Monday
- We're Closed

Sunday Mass Schedule
5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
-Monday - Saturday at 7:30am

Español
-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano
-Sotto richiesta

Church Services

We encourage all to register at the Parish-Shrine.

+ + +

Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator
Miguel Aldana 708-345-3632

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms ***Bautizos***
Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary
Mon—Sat at 7:00am

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico
Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Community Center ***Centro Comunitario***
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*
Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm
- Mass Included—Incluye la Misa

For the Month of SEPTEMBER

13 Sun/ Dom
+ 12:00pm Mass to Our lady of Sorrows

28 Mon /Lun
+ 7:00pm Misa por la Paz

Monday/Lunes
6:00pm Clases de Guitarra

Tuesdays / Martes
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Oracion
7:00 Choir Practice

Wednesday/ Miercoles
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Biblia

Thursday/Jueves
6:30 Ballet Folkorico

Friday/Viernes
7:30 Practica de Coros
7:00 Matrimonios con Proposito
7:00 Jornadas Matrimoniales
7:30 Boys/Girls Scouts
7:30 JPC Jovenes para Cristo

Wedding Banns

♥ Apolinar Median & Lorena Gonzalez ...3
♥ Noe Cano & Jennifer Ruvalcaba … 3
♥ Jose Rivas & Roxana Urvida ...2
♥ Alejandro Monroy & Gisela Guijosa … 2
♥ Nunzio Sacchetta & Gretchen Maidl … 2
♥ Adan Godinez & Erica Tapia...1

Weekly Offering

SEPTEMBER 5-6, 2015
Regular Sunday Collection: $ 4,829.00

Jesus asked His disciples: Who do people say that I am? This is a powerful question Jesus asks his friends. It may seem a little bit strange to us the fact that Jesus, the Son of God would be wondering about what people were thinking and saying about him. It may certainly cause amusement to many, nevertheless his initial asking seems to be overshadow by the strength found in his following question: *But who do you say that I am?* Here, the Master requires his disciples to express themselves in such a way that their words may express not only a concept borrowed from someone else; a response to this question is meant to contain and reflect the experience of being together and having become friends.

I believe this is the secret to a proper Christian life: believers in Jesus must be able to express (in words and in deeds) who Jesus is for each one of us. A faith life cannot be real unless at the bottom of it abides a true personal experience of Jesus, except we dare to speak out of our personal and intimate relationship with the Lord whatever we state about him, will be nothing but reflections that can be considered foreign to our lives. Our being committed people of the Gospel implies being able to experience friendship with Jesus as a fundamental piece in our existence; that is why Jesus' question in the Gospel becomes a challenge for believers: We cannot call ourselves true Christians unless we can respond to that question out of a personal relationship with Christ.

Next weekend, our Religious Education Program will be inaugurated. I would like to ask you to pray for all those involved in it. We feel very grateful for the outstanding numbers that will be attending our program, at the same time we know the commitment it implies for us all: Priests, parish staff, catechists and members of the parish community; we are called to lead this younger members of the Church to a personal and authentic experience of Jesus as savior and redeemer. Let us pray for the success of our CCD program, and let's not forget that we must struggle to make all those students responsible when it comes to faith matters, lead them to meet God as the powerful and leading force of their lives, in such a way that one day they too may give the right response to the Lord's question in the Gospel: *But who **do you say** that I am?*
Adsum,

Pedro le respondió: Tú eres el Mesías. El evangelio de hoy nos proclama una de las confesiones de fe mas autenticas ponderosas que podemos encontrar en la vida de Cristo, Pedro, el discípulo impulsivo se atreve a responder no solo desde lo profundo de su corazón pero también desde lo profundo de su experiencia a la pregunta que Cristo les estaba haciendo a los amigos: *Y ustedes, ¿Quién dicen que soy Yo?* El dialogo entre el maestro y los discípulos comienza explorando lo que la gente hablaba sobre Jesús, pero termina retándolos a dar una respuesta que sea el resultado de su estar juntos, de su compartir el vivir cotidiano y de la amistad conllevada.

El secreto de la vida Cristiana se resume precisamente en esto: ser capaces de responder quien es Jesús para nosotros. Nuestra respuesta –sin embargo- no debe ser basada en conocimientos ajenos, en frases elaboradas por otros, en términos correctos que tengan nada que ver con nuestra experiencia espiritual. Al igual que Pedro, debemos proclamar a los demás la realidad de una relación personal, intima y exclusiva con el Hijo de Dios, de tal manera que podamos convencer no tanto por el discurso sino por el testimonio de nuestra vida. La Vida Cristiana no encuentra su valor en el conocimiento acumulado de conceptos e ideas religiosas, el valor autentico de nuestra fe, depende del encuentro personal con la Persona de Jesús de Nazaret, el Cristo de Dios que ha venido a Salvarnos. Nuestros esfuerzos en la vida valdrán la pena en la medida que vayan encausados en procurar ese encuentro y amistad con el Señor.

El próximo domingo estaremos iniciando las clases de catecismo aquí en la parroquia. Agradecemos a Dios por el número tan elevado de niños que participan en la preparación a los sacramentos, al mismo tiempo pedimos la fuerza para que todos –sacerdotes, catequistas y feligreses- seamos capaces de involucrarnos con los esfuerzos adecuados para que podamos conducir a estos niños y niñas a una autentica experiencia de Dios. Agradezco la generosidad de tantos voluntarios que hacen posible que nuestro programa de Educación Religiosa sea todo un éxito. Recordemos la importancia de un testimonio valido de Fe ante todos estos miembros de la Iglesia que están siendo iniciados en los caminos del Evangelio. No queremos únicamente enseñarles doctrinas sino ayudarles a encontrarse con Cristo, vivo y presente en su Iglesia. Que la fuerza del espíritu nos conduzca a todos para que en su momento podamos dar una respuesta adecuada a la pregunta que hoy encontramos en el Evangelio: *Y ustedes, ¿Quién dicen que soy Yo?*
Adsum,

Chi è Gesù Cristo? Che cosa significa essere cristiani? La domanda è sempre attuale. La persona di Gesù non ha mai mancato di suscitare interrogativi nella gente, fin da quando egli era ancora su questa terra. Sorpresi dall'autorità della sua parola, alcuni dicevano: «Costui non è il figlio di Giuseppe, il carpentiere?». Altri vedevano in lui un sedizioso, un contestatore, o addirittura un uomo posseduto dal demonio. Altri ancora lo consideravano un profeta. Pietro non ha dubbi: Gesù è il messia, e sarà il liberatore, il salvatore d'Israele, il Messia! Ma quale liberazione, quale salvezza porterà al suo popolo? Quando Gesù svela ai discepoli che il suo destino passerà attraverso la croce, Pietro insorge, attirandosi subito un severo rimprovero: «La tua idea sul Messia è quella degli uomini, non quella di Dio!» Gesù non è il messia politico atteso dalla gente: la sua opera non può essere rinchiusa in nessuna ideologia umana.
E oggi, che cosa si dice di Gesù? È un Gandhi, un Martin Luther King, un Che Guevara, il primo dei marxisti? È un Gesù superstar, idolo passeggero o evasione di modaz Fermarsi a quello che si dice di Gesù, significa condannarsi a non saper cosa pensare di lui. Per cogliere qualcosa del suo mistero, bisogna aprirsi alla domanda personale che egli pone a ciascuno di noi: **Per te chi sono io?** Una somma di conoscenze acquisite su di lui non potrà mai sostituire la conoscenza personale di Gesù, la condivisione sempre più completa della sua vita, fino a perdere se stessi, fino ad incontrare un giorno, con lui, la propria croce. La croce è il momento della verità per il cristiano, è la verifica del suo essere veramente discepolo di quel messia inatteso, nascosto sotto le fattezze di un servo sofferente. La logica dell'amicizia non porta forse a condividere la vita di colui che si ama? È una vocazione di amicizia con Gesù quella a cui siamo chiamati. Essere cristiani non è altro che questo.
La via della Croce. L'opposizione dei farisei cresce, gli erodiani complottano per uccidere Gesù. Il Battista è stato decapitato. Gesù predice che seguirà la stessa sorte dolorosa dei profeti. Ma per Pietro e gli apostoli questo discorso è inaccettabile. La loro difficoltà è anche la nostra ogni volta che la croce, da semplice ornamento, diventa una sconcertante realtà della nostra vita: sempre pronti a riaffermare in astratto la nostra fede, ma poi sempre così restii a riconoscere che anche l'insicurezza e la sconfitta sono rivelatrici del disegno salvifico di Dio.

New Schedule for Official Beginning of New Choir Year
September 15, 2015

The season for music ministry will soon be upon us! If you love to sing or to play an instrument, please join the Festival Choir of Singers and Instrumentalists who meet on a weekly on Tuesdays in the St. Anthony Room.

No audition is necessary; only a dedicated spirit is required.

Our September schedule is as follows:

On Tuesdays, Singers for Festival Masses and Weekly masses will meet from 7-8pm in the St Anthony Room;
Those who wish to train as cantors will meet weekly from 8-8:15pm in the St Anthony Room;
Those who wish to play instruments at weekly and festival masses will practice weekly from 8:15-8:45pm.

Tuesday, September 15: 7-8pm
Choir; 8-8:15 Cantors; 8:15-8:45 Instruments
Tuesday September 22: 7-8pm
Choir; 8-8:15 Cantors; 8:15-8:45 Instruments
Tuesday, September 29: 7-8pm
Choir; 8-8:15 Cantors; 8:15-8:45 Instruments

Questions: Ann Marie Maffiola-Nabor (708)579-5373/ nabor841@sbcglobal.net

THANK YOU
FR ABRAHAM

After a wonderful missionary experience here at OLMC that lasted for over three years, Fr. Abraham Lopez is moving to a new missionary assignment. We are grateful for all the incredible experiences the good Lord granted us through Fr. Abe's Ministry; it is our prayer that wherever he goes, the Blessing and promises of Jesus may come his way.

Fr. Abraham, you will be sorely missed and it is our prayers that wherever you go, OLMC may remain in your heart and prayers.

Join us in thanking the Lord for the gift of presence. There will be a farewell mass on Saturday September 26th at 7:00pm. Refreshments will be served after mass.

SERVANT

Sometimes the hour and the person meet. Sometimes, when a task or mission is set upon our shoulders, we know we must meet our responsibilities and we are ready. These are heady and invigorating times. The first reading and the Gospel proclamation today are intimate glimpses of a commencement, an inauguration of a challenging future. In both readings, a sense of gravity prevails.

The first reading is from the mysterious Servant Songs from the book of Isaiah. The person is steadfast and brave. His courage and bravery are not located in his stout heart, but in God. We are reminded, "The Lord GOD opens my ear that I may hear" (Isaiah 50:4), so the servant understands the mission. And twice, "The Lord GOD is my help" (50:7, 9), so that the servant can endure the coming struggle.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

It seems obvious to us that Jesus Christ is the Lord of second chances. We need look no further than Peter's denial and rehabilitation for proof. Yet early Christians were more tentative with the gift of forgiveness. For them, every Sunday was an experience of the Lord's power to heal and forgive, yet there were three sins that placed persons at the margins of the community's life. In some places, the rift caused by these sins was permanent. The sins were apostasy (denial of the faith), adultery, and murder. They were particularly detested because of their power to divide and even scatter the community gathered around the Lord's table. Fragile and persecuted communities could crumble and disappear under the weight of a harm done by a public sinner. Sinners were excluded from the community in the hope that "tough love" would help them come to their senses and experience deeper conversion. Inevitably, lists of grave sins grew longer as various bishops added their personal pet peeves to the roster, and more people were required to do public penance. For them, reconciliation was a once-in-a-lifetime experience. Many sinners accepted their condition and hoped for a chance at a deathbed reconciliation by anointing. With more and more people permanently on the outs, the church began to struggle toward the light of the Lord's unfailing gift of reconciliation.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

Il Messia sofferente

Sebbene Cristo si sia esplicitamente riferito una sola volta al tema del Servo*sofferente* (Lc 22,27; cf Is 53,12), la tradizione primitiva non ha mancato di notare numerosi accostamenti. Fin dal Battesimo, la vocazione messianica del Signore appare come quella del «Servo-Figlio» (Mc 1,11; cf Is 52,13); le guarigioni operate da Gesù rivelano la sua funzione di Servo espiatore (Mt 8,16; cf Is 53,4); la sua umiltà è quella che si attribuisce al Servo (Mt 12, 18-21; cf Is 42,1 -3); lo scacco stesso della sua predicazione ricorda quello di Geremia e del Servo (Gv 12,38; cf Is 53,1). Il tema del Servo sofferente è quindi quello che esplicita più chiaramente la necessità per il Salvatore di passare attraverso la sofferenza e la morte per realizzare il suo disegno di salvezza.

Lo scandalo di un Messia «Servo sofferente»

Ora questa concezione del Messia come Servo sofferente è quanto di più lontano e scandaloso si poteva proporre alla mentalità e alle aspettative degli Ebrei; la reazione di Pietro è estremamente indicativa. Se per confessare la messianicità di Gesù è necessario l'ispirazione e la rivelazione del Padre (Mt 16,17), più difficile e faticoso è il cammino della fede che accetta lo «scandalo» della croce. I discepoli, pur distaccandosi dagli altri ascoltatori di Gesù, non hanno accettato la «necessità» della croce. A questo compito di educazione e di purificazione della fede dei suoi discepoli, Gesù si dedicherà quasi esclusivamente nel seguito del vangelo.

Vi è un modo di ragionare secondo Dio, e ve ne è uno secondo gli uomini. Il criterio per distinguerli è uno solo: la croce, sulla quale ogni giorno si deve morire un poco a se stessi. Per questo il rimprovero a Pietro è seguito da un invito ad andare dietro a Gesù, come «veri» discepoli. Il vero discepolo deve, anche lui, prendere la sua croce; bisogna infatti perdere la propria vita per ritrovarla. Affiora in questo punto una delle caratteristiche predominanti del Nuovo Testamento: il nesso tra *l'indicativo* (= Cristo è Messia sofferente) e *l'imperativo* (= devi seguirlo sulla via della croce). Il credente non è colui che crede in Dio nonostante le sofferenze, ma piuttosto colui che segue Gesù sulla via della croce.

"Io vi dico: non giurate mai".

L'ottavo comandamento del Decalogo esige veridicità e lealtà con il prossimo. Nelle parole di Gesù tale esigenza è sottolineata con la proibizione assoluta dei giuramenti. "Non giurare neppure sulla tua testa, egli dice, perché non hai il potere di rendere bianco o nero un solo capello. Sia invece il vostro parlare sì, sì, no, no; il di più viene dal maligno". Meraviglioso consiglio, che nel pensiero di Gesù non è certo solo un modo di esprimersi, ma un vero e proprio modo di vita. Evitare la doppiezza per sistema. Evitare la finzione. L'espressione di Gesù: "non giurare neppure sulla tua testa", è veramente sconcertante, e da parte nostra alquanto incosciente. Dio è padrone della tua vita, ha contato tutti i capelli del tuo capo e ti ha fatto così come sei. Come si può offrire in pegno qualcosa di cui non si può affatto disporre? Non arriviamo forse anche noi a espressioni forti, come "per la mia vita", "non possa più vedere i miei?" ed altro. Il nostro linguaggio dovrebbe essere sostenuto esclusivamente dalla semplicità e dalla serietà della nostra vita, senza ricorrere a formule religiose, implicanti l'onore di Dio per far passare quanto si vuole asserire. "Il vostro parlare sia sì, no". Le nostre parole devono esprimere veramente quello che pensiamo. Ciò vale anzitutto davanti a Dio, ma anche davanti agli uomini, di cui Dio stesso prende le difese. Gesù non vuole darci una norma etica, alquanto sapienziale, ma metterci davanti a Dio Padre sulla stessa sua linea. San Paolo dice: "Gesù Cristo non fu sì e no, ma in lui c'è stato il sì, e tutte le promesse di Dio in lui sono diventate sì". Il nostro Maestro vede all'opera anche il grande avversario dell'uomo, il maligno. Il giocare con l'onore di Dio, non è soltanto una semplice mancanza, ma una vera opposizione alla sua verità.

EL SIERVO

A veces la persona y la hora se encuentran. A veces, cuando han puesto en nuestros brazos una tarea o misión, sabemos que debemos cumplir esa responsabilidad, y estamos listos. Esos son momentos de gran entusiasmo y energía. La primera lectura y la proclamación del Evangelio de hoy nos permiten vislumbrar íntimamente el comienzo, la inauguración de un futuro desafiante. Las dos lecturas mantienen un sentido de seriedad.

La primera lectura viene del misterioso Cántico del Siervo del libro de Isaías. La persona es firme y valiente. Su valentía y fortaleza no se fundan en su corazón sino en Dios. Se nos recuerda: "El Señor Dios me ha hecho oír sus palabras" (Isaías 50:4), para que el siervo comprenda la misión. Y dos veces: "El Señor es mi ayuda" (50:7, 9), para que el siervo pueda sobrellevar el sufrimiento que se avecina.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Misa a la Santísima Virgen de la Caridad
Domingo, 13 de Septiembre 2015
4:00pm
Triduum
8, 9, 10 de Septiembre 2015
5:00pm
Iglesia Sagrado Corazón / Melrose Park, IL

P.A.S.O.

Taller de Salud para Indocumentados
Jueves 17 de Septiembre 6:00 p.m.
Reciba recursos de Salud para inmigrantes indocumentados
Aprenda sobre sus derechos de salud y cuidado medico.

Te esperamos!
2001 Janice Ave. Melrose Park, IL 60160
708-410-2000

Grupos para el Bienestar Emocional

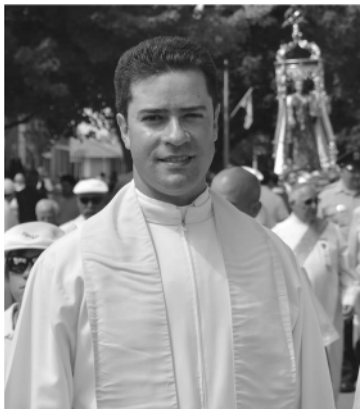
Los invitamos a participar en grupos de apoyo y educativos gratuitos en el centro comunitario de nuestra iglesia.

Hay un grupo para personas en la tercera edad llamado, "Alegría y Tranquilidad." En él, las personas hablan de problemas como depresión, enfermedades, y conflictos con los hijos. A través de diversas actividades los participantes aprenden prácticas que les permiten mejorar su calidad de vida. Asista los lunes a las 10:30 am.

En el grupo, "Mujeres Seguras y Libres" las mujeres estudian conceptos e implementan prácticas que les ayudan a mejorar su autoestima, a tomar sus propias decisiones y a tener más confianza en sí mismas para lograr sus metas. Asista los miércoles a las 6 pm.

Para más información, llame a Myra Walden al 708-345-3632.

GRACIAS, MUCHAS GRACIAS PADRE ABRAHAM



Agradecemos a Dios el Don del Sacerdocio y el Servicio Misionero que el P. Abraham ha brindado a nuestra comunidad parroquial durante los últimos años. Después de una experiencia llena de aventuras, retos y satisfacciones, sus superiores han destinado a nuestro Vicario Parroquial a una nueva experiencia misionera en la Parroquia de San León Magno en Houston TX.

Queremos elevar nuestros corazones agradecidos a Dios por todo lo que Padre Abraham ha realizado aquí en nuestra comunidad de Fe, y rezamos para que su vida se vea siempre llena de bendiciones y gracias por parte de Dios nuestro Señor.

Nos vamos a reunir como familia en la Fe para agradecer le sus esfuerzos y trabajos mientras rezamos para que su nueva misión este siempre llena de santidad. Los invitamos a una misa que se celebrara el día Sábado 26 de Septiembre a las 7:00pm. Al termino de la celebración tendremos una recepción donde se tendrá la oportunidad de saludar y despedir a Padre Abraham.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En Latinoamérica, a Satanás lo conocemos como Chamuco, Belcebú, Diablo, Cucú, Patillas, Pedro Botero, Lucifer, etcétera; aún así, procuramos evitarlo. Según los evangelistas Mateo y Marcos, Jesús llama Satanás a Simón Pedro. Jesús le dice Satanás por ser un obstáculo en el camino que Dios le ha designado y por no pensar según Dios, sino más bien, según sus criterios humanos.

Luego de que Jesús anuncia que debía sufrir, morir y resucitar, Pedro lo regaña diciendo: "Dios no lo permita" (Marcos 8:32). Pedro está actuando como Satanás, y Jesucristo lo reprende, diciendo: "¡Retírate, ve detrás de mí, Satanás! Porque tus pensamientos no son los de Dios, sino los de los hombres" (Mateo 16:23).

Jesús nos está desafiando a nosotros, no sólo a Pedro. Hay que pensar como Dios, no como la humanidad. Cuando pecamos, muchas veces nos autojustificamos, diciendo: "Soy humano", como si el hecho de pecar fuera el único aspecto que reflejara nuestra humanidad. María nunca pecó. Jesús es verdaderamente humano y tampoco pecó. Jesús mismo comparte plenamente nuestra humanidad para hacernos partícipes de su divinidad. Por tal motivo, el pecado no define la humanidad. Jesús nos invita a pensar como Dios para apartar a Satanás. —Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

Mass Intentions

SATURDAY, SEPTEMBER 12 — **WEEKDAY**
7:30 am †
5:30pm † Robert Berzani

SUNDAY, SEPTEMBER 13 — **TWENTY FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**
7:45am † Nello Di Domenico by Wife
9:00am †
10:30am †
12:00pm †
1:30pm †
5:00pm †

MONDAY, SEPTEMBER 14 — **THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**
7:30 am †

TUESDAY, SEPTEMBER 15 — **OUR LADY OF SORROWS**
7:30 am †
6:30 pm †

WEDNESDAY, SEPTEMBER 16 — **ST. CORNELIUS**
7:30 am † Michael Basili by Mom, Dad, & Family
7:30 pm NOVENA

THURSDAY, SEPTEMBER 17 — **WEEKDAY**
7:30 am †
6:30 pm †

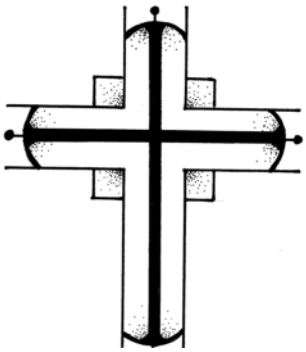
FRIDAY, SEPTEMBER 18 — **WEEKDAY**
7:30 am † Josephine Papa by Husband

SATURDAY, SEPTEMBER 19 — **WEEKDAY**
7:30 am †
5:30pm †

SUNDAY, SEPTEMBER 20 — **TWENTY FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**
7:45am † Rosa Italia by The Choir
9:00am †
10:30am †
12:00pm † Michael Basili by Mom, Dad, & Family
1:30pm †
5:00pm †

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Phyllis Aiuppa
Linda Bandy
Nico De Biasio
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Kristie Goldi
Linna Goldi
Susan Humpf
Jim Jaskolski
Vandy Liala
Ethan Maidl
Gretchen Maidl
Joseph Pulido
Lauren Rendi
Bobby J. Villa
Luke Westrick
Ann Yench
Larry Strickler



Rest In Peace
†

Reflecting on God's Word

Going to the school of Jesus was not always easy for the disciples. Beginning with this event, Jesus begins to educate them about what it means to be his disciple. He starts with the basics: Who he is. Like a good teacher, he engages them in a discussion, asking two questions, going from the easier one to the more demanding one: Who do others say I am? Who do you say I am?

The first question gets a quick answer, but the second one gets only Peter's response. By saying "You are the Christ" (Mark 8:29), Peter was naming Jesus as the long-awaited Anointed One, the one who would come to restore Israel's political kingdom and overthrow the Romans. But this was not to be. Jesus counters Peter by speaking of himself as the Son of Man who must suffer, be rejected, be killed, and then rise after three days. Peter is aghast at this and places himself in front of Jesus so that Jesus has to tell him to get behind him. Peter is blocking his way, like an obstacle, a stumbling block, an adversary (Satan), preventing Jesus from going in the direction he is heading. Peter had learned about a Messiah of power and prestige and Jesus was talking about a Man of pain and punishment. Peter wanted a political Messiah, not a suffering one. Peter saw the disciples taking part in the pomp and pageantry of a new age, and Jesus was speaking of denying oneself and picking up a cross.

But graduating from the school of Jesus means moving out of our comfort zone into a distressful district: a place where we take up the cross of self-denial and self-sacrifice. Of course, it all depends on how we answer his question: Who do you say that I am? —James A. Wallace, C.Ss.R.

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

Ir a la escuela de Jesús no siempre fue fácil para los discípulos. Comenzando con el suceso que escuchamos hoy, Jesús empieza a educarlos acerca de lo que significa ser un discípulo suyo y empieza con lo básico: Quién es él. Como buen maestro entabla un diálogo entre ellos haciéndoles dos preguntas, una que es más fácil y la otra que es más exigente: ¿Quién dice la gente que soy yo? Y según ustedes, ¿quién soy yo? A la primera pregunta viene una respuesta rápida, pero la segunda sólo la responde Pedro. Al decir "Tú eres el Mesías" (Marcos 8:29) Pedro estaba diciendo que Jesús era el Ungido tan esperado, el que restauraría el reino político de Israel y derrocaría a los romanos; pero no era eso lo que iba a suceder. Jesús le da la contra a Pedro al referirse a sí mismo como el Hijo del hombre, que debía sufrir, que lo matarían y que a los tres días resucitaría. Pedro se horroriza con eso y se pone ante Jesús, de manera que Jesús tiene que decirle que se coloque detrás de él. Pedro le está obstruyendo el paso, como un obstáculo, un escollo, un adversario (Satanás), evitando que Jesús vaya hacia donde se dirige. Pedro sabía acerca de un Mesías con poder y prestigio, y Jesús hablaba de un Hombre sufrido y castigado. Pedro quería un Mesías político, no uno sufriente. Pedro se imaginó a los discípulos en medio de toda la pompa y suntuosidad de una era nueva, y Jesús hablaba de negarse a uno mismo y cargar una cruz. Para graduarse de la escuela de Jesús tenemos que salirnos de nuestro elemento y dirigirnos a un distrito desolador: un lugar de sacrificio donde cargamos con la cruz de negarnos a nosotros mismos. Por supuesto que todo depende en cómo cada uno de nosotros conteste la pregunta que él nos hace: ¿Quién soy yo para ti? —James A. Wallace, C.Ss.R.

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY
Download on the App Store
GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
708-652-1444

Bormann Funeral Home
FUNERALS – PRE-NEEDS – CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS
RICHARD M. BACZAK, *Funeral Director/Owner* - Sarah Virelli
1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160
(708) 344-0714
www.BormannFuneralHome.com

CARNITAS
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD
708-338-0844
2501 W. Lake St. • Melrose Park

Di Benedetto
Over 35 Years of Experience
☑Tuckpointing ☑Brickwork
☑Caulking
☑Chimney Repairs and Rebuilding
847-671-6827

Carbonara Funeral Home

Traditional Funerals ✦ Cremations
Memorial Services ✦ Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park
Pre-Arrangements, with or without prepayment of services
Can rent Chapels near your home at no additional cost
Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara
Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500
www.carbonarafuneralhome.net

Paluch PARTNERS
A way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.
www.PALUCHPARTNERS.com

Catholic Cruises and Tours
Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as $1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only $100 per person will reserve your cabin.
Space is limited. Thanks and God Bless, Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785
an Official Travel Agency of AOS-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

CatholicMatch®
Illinois
CatholicMatch.com/myIL

KIRK
EYE CENTER
se habla español
Nandi Ballard, LASIK Patient
7427 Lake Street | River Forest | 708.771.3334

TRABAJO INMEDIATO
LIMPIAR AVIONES Y FACILIDADES
SCRUB INC.
Solicita personal de Limpieza de Aviones y facilidades para el Aeropuerto O'Hare. Se trabaja fines de semana, días festivos y el overtime mandatorio. Pago es de $10-$10.50/hora, se paga extra por el overtime. Es un trabajo permanente con beneficios, con oportunidad de crecimiento.
ACUDIR A: 6033 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(8:30AM - 3PM Lunes a Viernes)
Porfavor lleve 3 documentos con usted:
-El ID del Estado o licencia de conducir -Seguro social
-Tarjeta de residencia / Permiso de trabajo o Ciudadania.

Become a Nurse Assistant Fast!!

Earn your CNA Certificate in 6 Weeks!
Monday-Friday 8am-2pm
We Offer CPR Classes
Register Now!
At Best Step Academy
10448 W. Cermak Rd.
Westchester, IL 60154
beststepacademy@gmail.com
www.beststepacademy.com
For more information
Call 708-356-6966

TRABAJOS DISPONIBLES
Llámenos hoy, y comience a trabajar mañana!
Imprenta Empacadores
Bodega Jardineros
JIT JUST IN TIME STAFFING, LLC
Bensenville
630-350-7800
South Elgin
847-488-0003

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Russo's
HILLSIDE CHAPELS
Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services
Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 W. Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com
708.449.5300

M&G JEWELRY INC.
WE BUY GOLD
WE SELL 14k Gold, Silver, Rings, Watches, Baptism and First Communion Charms
WE FIX Chains, Rings, Bracelets, Watch Batteries and Bands
Spanish/English Open 7 Days
708.343.0721
4 N 19th Ave Melrose Park
across from Police Station

ANTHONY B's Pizza • Pasta
$2.00 Off Any Pizza & 1 Free Liter of RC With This Ad Only
1504 Broadway
708-343-3322

EL TIO LOCO
144 E. North Ave
Northlake, IL • 708.223.0595
Authentic Mexican Restaurant
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
Now Serving
BREAKFAST SPECIALS
STOP in *Before* or *After* MASS! Come Enjoy OUR Delicious Authentic Mexican Food!
CHICKEN FAJITAS $9.95

Quasthoff's Flowers
Local Melrose Park Florist
708-456-7890
www.quasthoffs.com